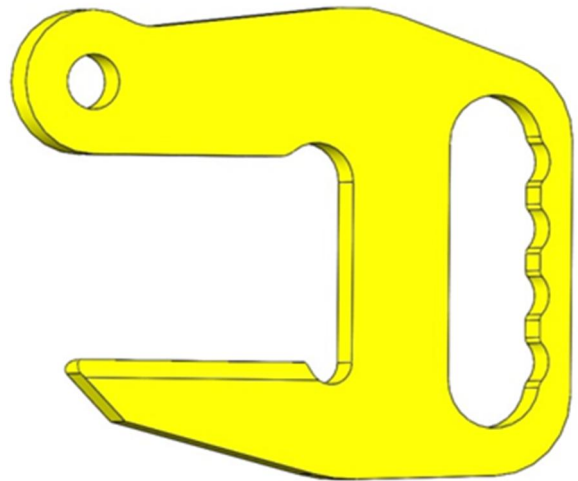


CROCHETS POUR TUYAUX

PIPE HOOKS



TB



F

Gamme / Range

TB1-0-150, TB2-0-200, TB3-0-250

F2-0-60 / II, F5-0-75 / II, F7.5-0-100 / II, F10-0-100 / II, F15-0-100 / II

F2-0-60 / IIPVC, F5-0-75 / IIPVC, F7.5-0-100 / IIPVC, F10-0-100 / IIPVC, F15-0-100 / IIPVC

FR

DECLARATION DE CONFORMITE CE*
*NOTICE D'UTILISATION A L'INTERIEUR

GB

EC DECLARATION OF CONFORMITY*
*INSTRUCTIONS FOR USE INSIDE

DE

KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG*
*BETRIEBSANWEISUNG IM INNEREN

NL

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING*
*GEBRUIKSAANWIJZING IN HET BOEKJE

ES

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD*
*MANUAL DE EMPLEO EN EL INTERIOR

IT

DICHIARAZIONE CONFORMITA CE*
*ISTRUZIONI D'IMPIEGO ALL'INTERNO

DECLARATION CE DE CONFORMITE / EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARACION CE DE CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA
EG KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / VERKLARING VAN CE OVEREENSTEMMING
EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / CE-SAMSVARERKLÆRING

ILMOITUS EU-DIREKTIIVIEN NOUDATTAMISESTA / CE FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / DECLARAÇÃO
DE CONFORMIDADE

FR

Le fabricant déclare que la machine décrite dans la présente notice d'utilisation et désignée ci-dessous est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé qui la concernent définies dans la directive européenne n°2006/42/CE. Signataire ayant pouvoir pour engager le déclarant, le Directeur :

GB

The manufacturer declares that the machine described in these instructions for use and hereunder designated complies with the relevant essential health and safety requirements of European Directive n°2006/42/CE. Signatory authorized by the declarer, the Director:

ES

El fabricante declara que el aparato que se describe en el manual de empleo y relacionado más abajo cumple con la reglamentación técnica de seguridad e higiene de acuerdo con la Directiva Europea n°2006/42/CE. Firma autorizada por el declarante, el Director:

IT

Il costruttore dichiara che la macchina descritta nel presente manuale d'uso e' cosi' definita e' conforme alle norme di sicurezza che la riguardano definite nella Direttiva Europea n. 2006/42/CE. Nella persona del suo Legale Rappresentante, il Direttore:

DE

Der Hersteller erklärt, dass das in der Betriebsanleitung beschriebene Gerät den Forderungen der europäischen Maschinen-Richtlinie 2006/42/CE sowie aller relevanten Sicherheitsvorschriften entspricht. Der unterzeichnende Direktor ist durch den Hersteller autorisiert:

NL

Hierbij verklaart de fabrikant, dat de in de gebruiksaanwijzing genoemde machine waarnaar hieronder wordt verwezen, aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen ten aanzien van veiligheid en gezondheid voldoet zoals gedefinieerd in de Europese richtlijn 2006/42/CE. Ondergetekende is gemachtigd de verklaarder, de directeur, te vertegenwoordigen:

DK

Producenten erklærer, at produktet der er beskrevet i denne instruktion og herunder betegnet imødekommer de relevante væsentlige sundheds – og sikkerhedskrav i de Europæiske Direktiver n°2006/42/EC. Underskriveren er autoriseret af erklæreren, direktøren:

NO

Produsenten erklærer at maskinen som er beskrevet i bruksanvisningen og her under angitt er i overensstemmelse med gjeldende helse – og sikkerhetsregler i EU-Direktiv n°2006/42/CE. Erklæres og bekreftes av undertegnede direktør:

FI

Valmistaja vahvistaa että näissä ohjeissa ja tässä määritelty laite täyttää EU-Direktiivin n°2006/42/CE mukaiset terveys- ja turvallisuusmääräykset. Tehtaanjohtajan, valmistajan nimissä, vahvistettu allekirjoitus:

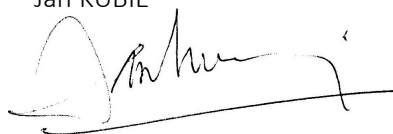
SE

Produsenten erklærer av nedan angiven produkt är i överensstämmelse med de tekniska säkerhetsföreskrifter i EU-Direktiv n°2006/42/CE. Erklæres og bekreftes av undertegnede D.:

PT

O fabricante declara que o aparelho descrito no manual de instruções e abaixo designado, cumpre com a regulamentação técnica de segurança e higiene de acordo com a directiva europeia n°2006/42/CE. Assinatura autorizada pelo declarante, o Director:

Jan KUBIE



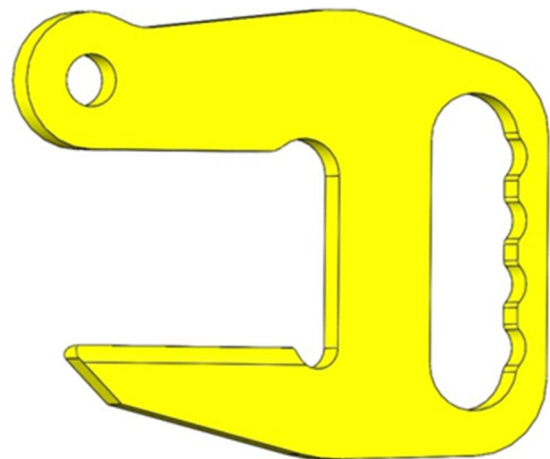
Directeur Général/General Manager

CROCHETS POUR TUYAUX

PIPE HOOKS



TB



F

Gamme / Range

TB1-0-150, TB2-0-200, TB3-0-250

F2-0-60 / II, F5-0-75 / II, F7.5-0-100 / II, F10-0-100 / II, F15-0-100 / II

F2-0-60 / IIPVC, F5-0-75 / IIPVC, F7.5-0-100 / IIPVC, F10-0-100 / IIPVC, F15-0-100 / IIPVC

FR

NOTICE D'UTILISATION

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

ES

MODO DE EMPLEO

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Français.....	6
CONSIGNES PRIORITAIRES	6
DESCRIPTION ET APPLICATIONS DE L'APPAREIL	7
MODE OPERATOIRE.....	9
VERIFICATIONS REGLEMENTAIRES OBLIGATOIRES.....	9
STOCKAGE ET ENTRETIEN DU MATERIEL	10
English.....	11
PRIORITY INSTRUCTIONS.....	11
DESCRIPTION AND APPLICATIONS OF THE EQUIPMENT	12
INSTRUCTIONS FOR USE.....	14
COMPULSARY INSPECTIONS AND CHECKS	14
STORAGE AND MAINTENANCE	15
Deutsch.....	16
ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	16
GESETZLICHE VORGESCHRIEBENE PRÜFUNGEN.....	17
KURZBESCHREIBUNG DES GERÄTS	17
SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	19
WARTUNG UND PFLEGE.....	19
GEBRAUCHSANWEISUNG.....	19
Nederlands	20
ALGEMENE AANWIJZING	20
VERPLICHTE WETTELIJKE CONTROLEVOORSCHRIFTEN	21
BEKNOPTE PRESENTATIE VAN HET MATERIAAL	21
SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	23
ONDERHOUD	23
GEBRUIKSAANWIJZING.....	23
Español	24
ADVERTENCIA GENERAL.....	24
VERIFICACIONES REGLAMENTARIAS OBLIGATORIAS	25
PRESENTACION SUMARIA DEL MATERIAL.....	25
CONSIGNAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD	27
MANTENIMIENTO.....	27
MODO DE EMPLEO	27
Italiano	28
AVVERTENZE GENERALI	28
VERIFICHE REGOLAMENTARI OBBLIGATORIE	29
PRESENTAZIONE GENERALE DEL MATERIALE	29
NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE	31
MANUTENZIONE.....	31
ISTRUZIONI PER L'USO.....	31
NOTES	32

Langue d'origine / Language of origin / Idioma de origen / Lingua di origine / Ursprungssprache / Lingua de origem / kildesprog / Brontaal / Jezyk oryginalu / kilde språk / källspråk

Anglais / English / Inglés / Inglese / Englisch / Inglês / Engels / Angielski / engelsk / engelska

Coefficient d'épreuve statique / Static test coefficient / Coeficiente de prueba estática / Statische Prüfungsfaktor / Coeficiente de teste estático / Statisk test koefficient / Statische test coëfficient / Wspolczynnik testu statycznego / Statisk test faktor / Testikuorma

2

Afin d'assurer l'amélioration constante de ses produits, TRACTEL SOLUTIONS SAS se réserve le droit d'apporter toute modification jugée utile aux matériels décrits dans la présente notice.

Cette notice contient toutes les prescriptions nécessaires à une utilisation optimale et sûre des crochets pour tuyaux Topal TB et F.


CONSIGNES PRIORITAIRES

Avant utilisation et maintenance des crochets pour tuyaux Topal, il est indispensable pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité, de faire prendre connaissance et de se conformer aux présentes instructions par des opérateurs formés en conséquence.

Cette notice doit être conservée à disposition de tout opérateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.

Les fiches techniques n°6005 et 6006 sont disponibles pour ces produits.

Contactez Tractel Solutions pour toute information complémentaire.

- **NE JAMAIS UTILISER POUR LE LEVAGE DE PERSONNE.**
- Ne jamais dépasser la charge maximale d'utilisation CMU/WLL (voir marquage). Chocs ou conditions particulières d'utilisation doivent être pris en compte lors du choix du produit adapté.
- Les crochets Topal s'utilisent avec une élingue 2 brins : s'assurer que la CMU et la longueur de brin de l'élingue utilisée sont conformes – se référer aux angles d'élingage préconisés.
- Ne jamais élinguer par la poignée.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS décline toute responsabilité dans le cas d'un levage avec un élingage non conforme. Consulter TRACTEL SOLUTIONS SAS en cas de doute.
- Les crochets Topal permettent d'effectuer des opérations nécessitant de garantir une grande sécurité. En conséquence, assurez-vous que la personne à qui vous en confiez l'utilisation est apte à assumer les exigences de sécurité que comportent ces opérations.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS décline toute responsabilité pour les conséquences d'un démontage ou d'une modification apportés hors de son contrôle. Spécialement en cas de remplacement de pièces d'origine par des pièces d'une autre provenance.
- Ne jamais modifier le matériel par soudage, perçage ou tout autre procédé.
- Ne jamais utiliser pour un type de levage autre que celui prévu.
- Température d'utilisation: -20° à +100°C.
- Appliquer, et faire appliquer, les consignes interdisant à toute personne de stationner ou circuler dans le périmètre de chute éventuelle de la charge.
- Toujours utiliser, pour les manutentions, les équipements de protection individuels préconisés (gants, chaussures de sécurité, casque, lunettes...) 
- Ne jamais passer sous la charge.
- Ne jamais déplacer une charge suspendue au-dessus ou à proximité de personnes.
- Ne jamais passer, stationner ou laisser une partie de votre corps, sous une charge suspendue. Ne jamais laisser sans surveillance une charge suspendue.
- Avertir les personnes présentes alentour lorsque s'opère le levage ou le déplacement de la charge.
- Ne jamais utiliser un crochet endommagé ou lorsque vous avez des doutes sur son bon fonctionnement. Contrôler régulièrement le bon état du matériel (voir ci-dessous).
- Seules les pièces de rechange d'origine TRACTEL SOLUTIONS SAS peuvent être utilisées.
- Lors de la dépose, la charge doit reposer de manière stable.
- Nous consulter pour toute utilisation en milieu agressif particulier.

DESCRIPTION ET APPLICATIONS DE L'APPAREIL

GENERALITES

Tous les crochets pour tuyaux Topal sont destinés à une utilisation par paire avec une élingue 2 brins en câble, chaîne ou sangle. L'élingue doit être raccordée sur les crochets par l'intermédiaire de manilles.

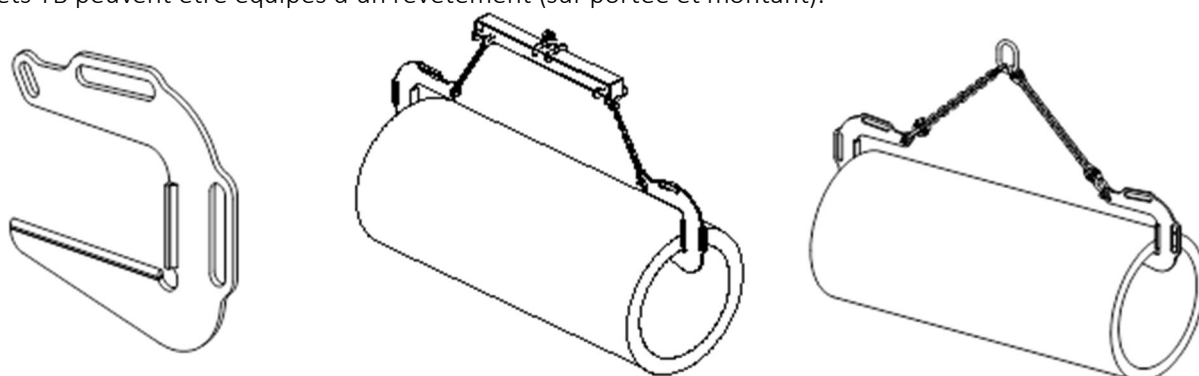
Le choix de l'élingue et de ses accessoires est une garantie pour la sécurité et le fonctionnement des crochets. S'assurer en particuliers que l'élingue (longueur de brin et CMU) et ses accessoires (manilles) respectent :

- L'angle d'élingage recommandé : 90°,
- CMU élingue > à CMU crochets (tenir compte de l'angle d'élingage).

TB

Crochet de manutention pour le levage en axe horizontal de tuyau ou tube.

Crochets à grande ouverture et prise longue, avec portée arrondie pour ne pas marquer les pièces. Les crochets TB peuvent être équipés d'un revêtement (sur portée et montant).



Crochet TB

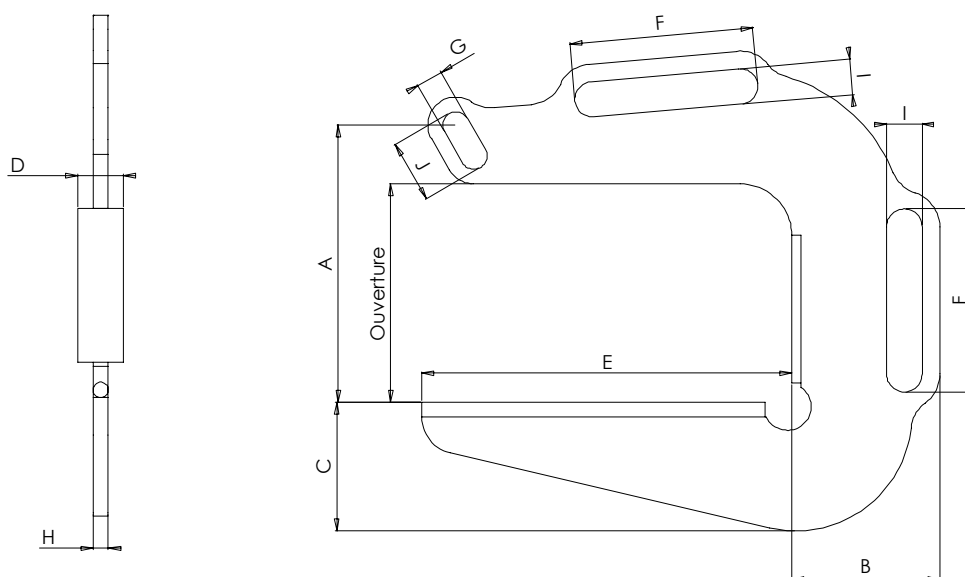
Crochets TB montés palonnier monopoutre : permet de réduire la hauteur perdue en levage

Crochets TB montés sur élingues chaînes 2 brins

Réf.	Code groupe	CMU/ paire kg	Ouverture	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Angle élingage	Ø chaîne mini*	CMU manille (t)	Poids/ paire kg
TB1 0-150	50798	1 000	150	188	100	87	30	250	124	18	10	24	42	90°	6	1	8
TB2 0-200	50808	2 000	200	257	136	117	50	298	124	26	12	24	58	90°	8	2	18
TB3 0-250	50818	3 000	250	320	160	143	50	350	150	32	15	30	70	90°	10	3,25	30

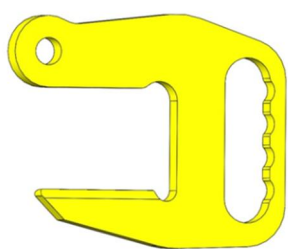
Prévoir une élingue chaîne 2 brins classe 8, avec un manille en extrémité de brins pour raccordement sur chaque crochet

Dimensions en mm



F
 Crochets de manutention avec une capacité de levage importante. Permettent le levage en axe horizontal de tuyau en fonte ou acier.

Les crochets F peuvent être équipés d'un revêtement (sur portée et montant).



Crochet F



Crochet F avec protection PVC



Crochets F montés sur palonnier monopoutre : permet de réduire la hauteur perdue en levage

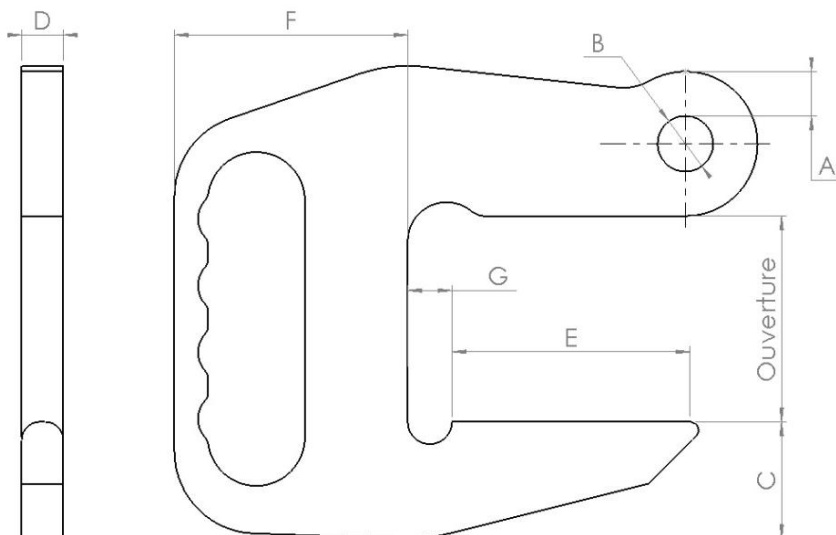


Crochets F montés sur élingues chaînes 2 brins

Réf.	Code groupe	Descriptif	CMU/ paire kg	Ouverture	A	B	C	D	E	F	G	Angle élingage	chaîne mini	Poids/ paire kg
F2-0-60/II	189028	Crochet F	2 000	0-60	16	20	42	15	86	84	16	90°	8	4
F2-0-60/IIPVC	185968	Crochet F + protection PVC					47	20	88	89	11			
F5-0-75/II	189038	Crochet F	5 000	0-75	21.5	27	61	20	101	102	20		13	10
F5-0-75/IIPVC	185978	Crochet F + protection PVC					66	25	103	107	15			
F7.5-0-100/II	185958	Crochet F	7 500	0-100	23.5	29	61	25	111	104	20		16	15
F7.5-0-100/IIPVC	185988	Crochet F + protection PVC					66	30	113	109	15			
F10-0-100/II	189048	Crochet F	10 000		29	36	110	30	121	125	28			30
F10-0-100/IIPVC	185998	Crochet F + protection PVC					115	35	124	130	23			
F15-0-100/II	189058	Crochet F	15 000		34.5	45	110	35	121	132	36		20	40
F15-0-100/IIPVC	189008	Crochet F + protection PVC					115	40	122	137	32			

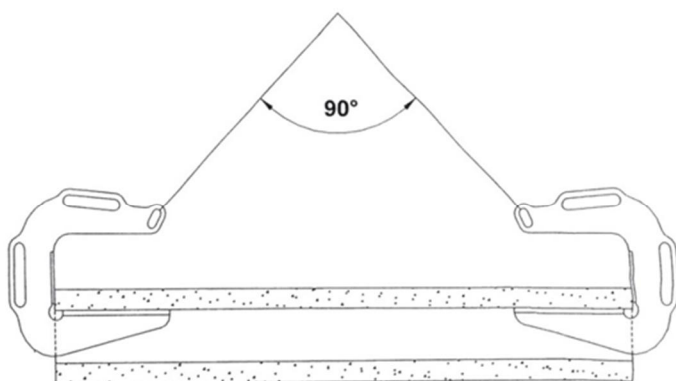
prévoir une élingue chaîne 2 brins par paire de crochets (chaîne grade 80)/ Elingues non fournies

Cotes en mm

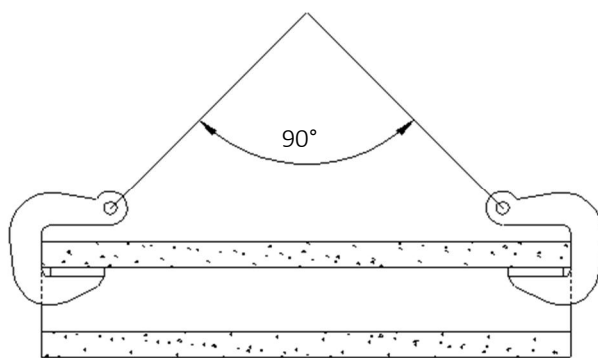


MODE OPERATOIRE

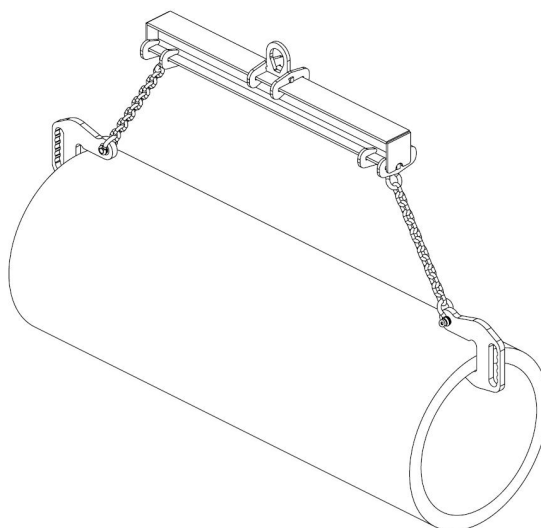
1. Mise en place : suspendre ensemble l'élingue et les 2 crochets.
2. Positionner un crochet à chaque extrémité du tuyau à lever. Engager chacun d'eux à fond de portée sur le bord du tuyau.
3. Effectuer le levage.
4. Le dégagement des crochets se fait manuellement. Les crochets se trouvent prêts pour une nouvelle utilisation.



Crochets TB



Crochets F



VERIFICATIONS REGLEMENTAIRES OBLIGATOIRES

Faire effectuer contrôles et opérations de maintenance par des personnes compétentes et formées.

- Vérification lors de la mise (ou remise) en service : obligations réglementaires de l'utilisateur suivant arrêté du 1^{er} mars 2004 et art. R233 du Code du Travail français.
- Vérification périodique suivant arrêté du 01/03/2004 préconisée tous les 12 mois.
- Un examen approfondi portant en particulier sur toute altération des pièces par choc, corrosion, fissuration, déformation, doit être effectué au moins 2 fois par an et chaque mois en utilisation intensive ou en milieu agressif.
- Tractel Solutions SAS reste à disposition pour réaliser toute vérification de ce produit.

Avant chaque utilisation

- Vérifiez visuellement le crochet.

Examen approfondi

- Les crochets utilisés dans un établissement visé à l'article L.231-1 du code du travail, doivent, conformément à l'article R. 233-11 dudit code, être soumis tous les douze mois à une vérification périodique comportant un examen ayant pour objet de déceler toute détérioration, ou autre limite d'emploi, susceptible d'être à l'origine de situations dangereuses.
- **Vérifiez si les crochets ne présentent pas de déformations, fissures ou autres défauts.**
- Vérifiez la présence et la lisibilité du gravage ou de la plaque signalétique.
- Reportez les éléments de contrôle dans un registre.

STOCKAGE ET ENTRETIEN DU MATERIEL

Stockage

Conserver la notice d'utilisation avec les crochets. Le lieu de stockage doit être sec et à l'abri des intempéries.

Entretien de l'appareil

Faire effectuer les contrôles de maintenance par des personnes compétentes et formées.

- Vérifier avant chaque utilisation l'état des crochets et de l'élingue.
- Toute pièce présentant un défaut doit être remplacée par une pièce d'origine Tractel Solutions SAS.
- Tout matériel ayant subi une surcharge doit être immédiatement retiré du service.

Always concerned to improve the quality of its products, TRACTEL SOLUTIONS SAS reserves the right to modify the specifications of the equipment described in this manual.

This manual outlines all necessary instructions for the safe and the correct operation of Topal TB and F hooks.


PRIORITY INSTRUCTIONS

Before using and maintaining these Topal hooks, for maximum safety and efficiency, make sure these instructions are read, understood and applied by trained users.

This manual should be made available to every operator. Extra copies of this manual will be supplied on request.

Technical data sheets #6005 and 6006 are also available.

Contact Tractel Solutions for any additional information.

- **NEVER USE FOR PERSONNEL LIFTING**
- Never exceed the working load limit WLL (see engraving). Shock loading or specific conditions must also be taken into account when determining the appropriate product.
- Topal hooks are used in pairs with a 2-legged sling : ensure that WLL and leg length of the sling are acceptable – refer to *recommended sling angle*.
- Never lift with slings attached to the handle.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS disclaims all responsibility for the consequences due to lifting with inappropriate 2-legged slings. Consult TRACTEL SOLUTIONS SAS if any doubt.
- Topal hooks allow operations with a high safety level. Make sure that the people in charge meet the safety requirements of these operations.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS disclaims all responsibility for the consequences due to disassembly or modification of the product without prior agreement, especially in case of original components replacement by spare parts of other origin.
- Modification or welding on this product is strictly forbidden without prior agreement from Tractel Solutions.
- Use temperature : -20° to +100°C.
- Never use the equipment for any lifting other than the type it is designed for.
- Apply and let apply the instructions: it is forbidden to stay or walk within the area, where the load could fall down.
- Always use the adapted individual protection equipment (gloves, safety boots, helmet, glasses...) during the material handlings. 
- It is strictly forbidden to either stand or walk under the load.
- Never move the hanging load above or near people.
- Never leave a hung load without surveillance.
- Warn the people around during the lifting or moving of the load.
- Never use a damaged hook or if you have a doubt over its correct functioning.
- Regularly examine the condition of the material (see below).
- Only TRACTEL SOLUTIONS SAS genuine spare parts should be used.
- When laying down a load, the object must be stable.
- Never use the pulleys in aggressive atmospheres.

DESCRIPTION AND APPLICATIONS OF THE EQUIPMENT

GENERAL INFORMATION

All Topal Hooks are to be used per pair, with a 2-legs chain, textile or wire rope sling.

Each leg is connected on hooks with a shackle.

The choice of slings and accessories is the guarantee of security and good functioning of the hooks. Particularly ensure that sling (leg length and WLL) and accessories (shackles) respect:

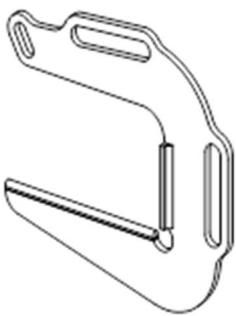
- Recommended sling angle : 90°
- Sling WLL > hooks WLL (considering sling angle).

TB

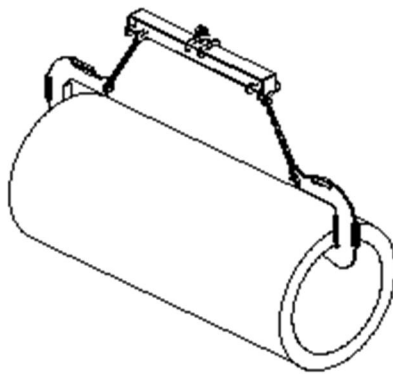
Handling hook for lifting horizontal pipes or tubes.

Hook with wide opening and deep slot, rounded bearing part to prevent marking products.

TB hooks can be delivered with coating protection (on bearing part & vertical contact surface).



TB hook



TB hooks with lifting beam: permits reduction of global height when lifting

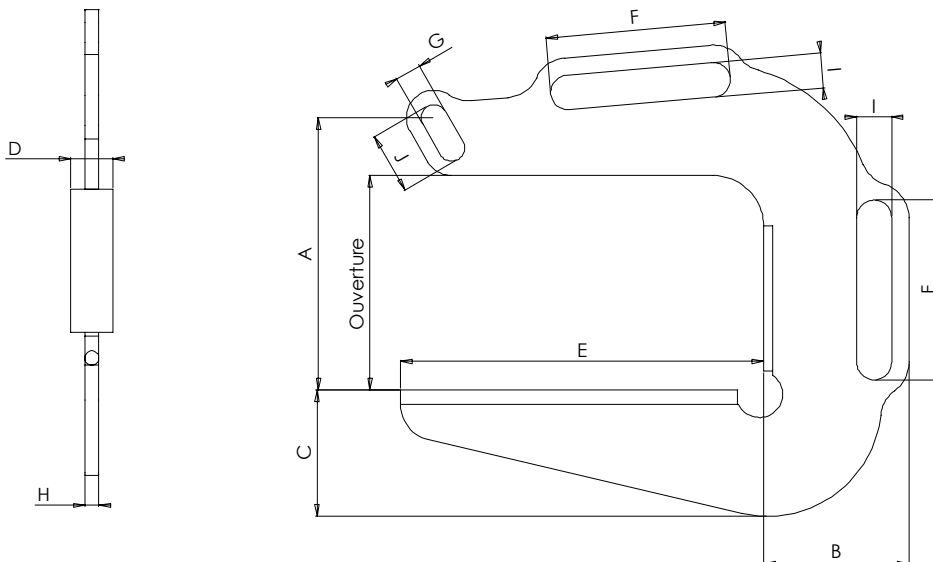


TB hooks with chains

Ref.	Group code	WLL/ pair kg	Opening	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Sling angle	Min chain Ø*	Shackle WLL (t)	Weight/ pair kg
TB1 0-150	50798	1 000	150	188	100	87	30	250	124	18	10	24	42	90°	6	1	8
TB2 0-200	50808	2 000	200	257	136	117	50	298	124	26	12	24	58	90°	8	2	18
TB3 0-250	50818	3 000	250	320	160	143	50	350	150	32	15	30	70	90°	10	3,25	30

Provide a 2-legged sling grade 80, fitted with a shackle on each leg end to connect the hooks

Dimensions in mm

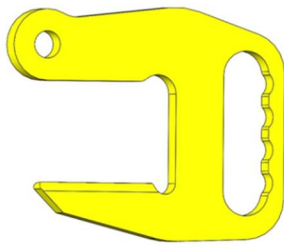


F

Hooks with a heavy capacity and round bearing surface for a better contact with the load.

Permits lifting of horizontal cast iron or steel pipes.

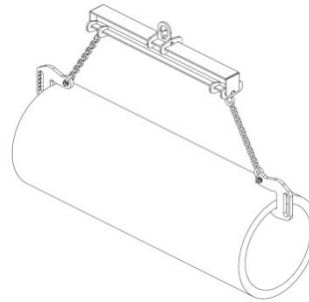
F hooks can be delivered with coating protection (on bearing part & vertical contact surface).



F hook



F hook with PVC protection



F hooks with lifting beam: permits reduction of global height when lifting

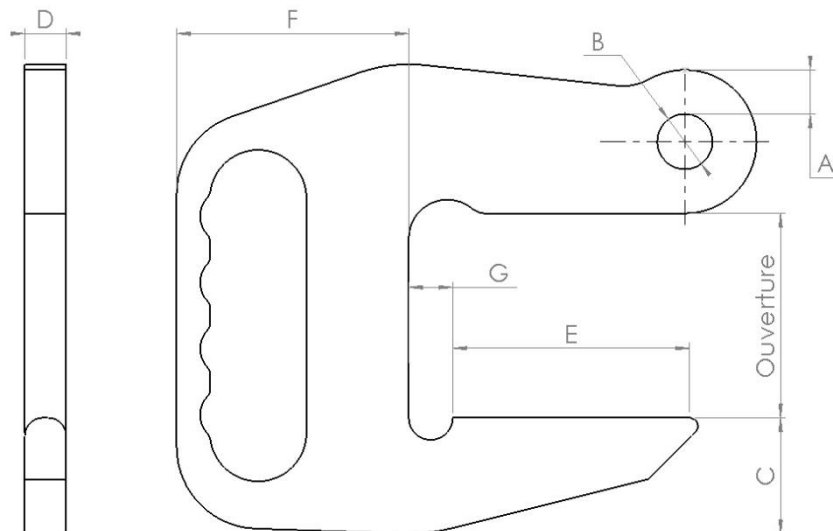


F hooks with 2-legged sling

Reference	Group code	Description	WLL/ pair kg	Opening	A	B	C	D	E	F	G	Sling hook	chain mini	Weight/ pair kg
F2-0-60/II	189028	F Hook	2 000	0-60	16	20	42	15	86	84	16	90°	8	4
F2-0-60/IIPVC	185968	F Hook + PVC protection					47	20	88	89	11			
F5-0-75/II	189038	F Hook	5 000	0-75	21.5	27	61	20	101	102	20		13	10
F5-0-75/IIPVC	185978	F Hook + PVC protection					66	25	103	107	15			
F7.5-0-100/II	185958	F Hook	7 500	0-100	23.5	29	61	25	111	104	20		16	15
F7.5-0-100/IIPVC	185988	F Hook + PVC protection					66	30	113	109	15			
F10-0-100/II	189048	F Hook	10 000		29	36	110	30	121	125	28		30	
F10-0-100/IIPVC	185998	F Hook + PVC protection					115	35	124	130	23			
F15-0-100/II	189058	F Hook	15 000		34.5	45	110	35	121	132	36		20	40
F15-0-100/IIPVC	189008	F Hook + PVC protection					115	40	122	137	32			

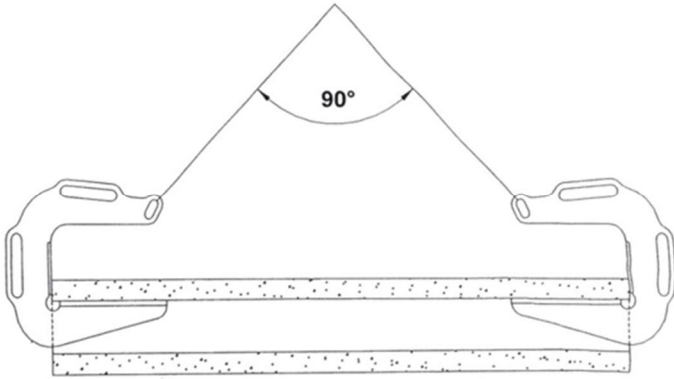
provide a 2-legged sling grade 80, fitted with a shackle on each leg end to connect the hooks

Dimensions in mm

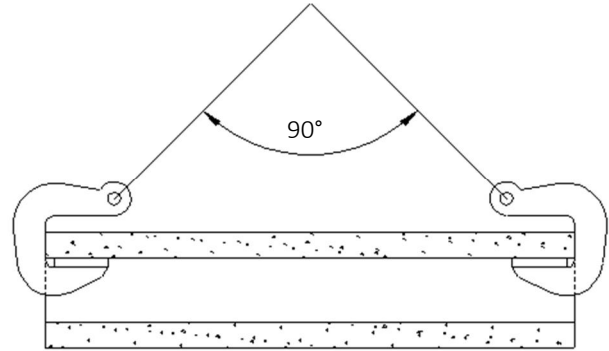


INSTRUCTIONS FOR USE

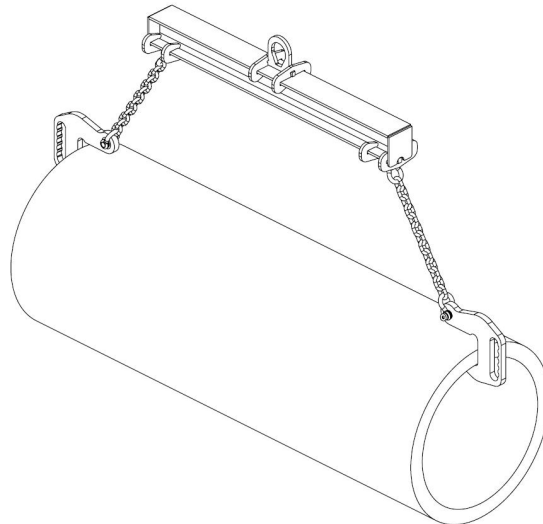
1. Positioning: suspend the slings and 2 hooks.
2. Fit a hook to each of the pipe to be lifted. Drive each one home against the edge of the pipe.
3. Perform the lifting operation.
4. Hooks are released manually, ready to be used again.



TB hooks



F hooks



COMPULSARY INSPECTIONS AND CHECKS

All maintenance inspections and operations must be performed by qualified specialists.

- Check on start up (or starting back up): in compliance with the national regulations.
- Compulsory periodical check in compliance with the national regulations. Recommended every 12 months by TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- A thorough examination paying particular attention to any alteration of parts due to an impact, corrosion, cracking or deformation must be conducted at least twice a year, and every month in the case of heavy-duty use or in an aggressive atmosphere.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS is at your disposal in order to conduct any regulatory check.

Before each use

- Visually inspect the hook.

Complete inspection

- According to French regulation, hooks used in manufacturing, must be checked each year. This annual control must include all necessary examinations in order to detect any damage or potential problems that could cause dangerous situations.
- Check if equipment doesn't have any deformation, fissures or other defaults.
- Check presence and legibility of engraved information or signalling plate.
- Note all controlled information on a register.

STORAGE AND MAINTENANCE

Storage

Correctly store the instructions for use with the hook. Keep the material in a dry place, protected from bad weather.

Maintenance of the equipment

All maintenance inspections and operations must be performed by qualified specialists.

- Regularly check the equipment is in perfect working order (before every use).
- Perform visual inspection before every use.
- Any part with a defect must be replaced by a TRACTEL SOLUTIONS SAS genuine part.
- Any deformed equipment must be immediately withdrawn from use.

Um die konstante Verbesserung seiner Produkte zu gewährleisten reserviert TRACTEL SOLUTIONS SAS sich das Recht, jede Änderung fristlos anzubringen, die für die Materialien für nützlich gehalten wurde.

Diese Notiz enthält alle Vorschriften, die für eine optimale und sichere Benutzung der TOPAL Klemme notwendig sind.

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Aus Gründen der Betriebssicherheit und Leistungsfähigkeit des Geräts ist es unerlässlich, die vorliegenden Instruktionen zur Kenntnis zu nehmen und sie strikt einzuhalten.

Die Bedienungsanleitung darf verfügbar für der Operator sein. Wir können Ihnen zusätzliche Exemplare zuschicken.

Die technische Seiten n° 6005 und 6006 sind verfügbar für diese Produkten.

Kontaktieren Sie Tractel Solutions SAS für weitere Informationen.

- Die maximale Tragfähigkeit WLL darf nicht überschritten werden (siehe Markierung).
- Eine Mindestbelastung muss eventuell eingehalten werden. Letztere ist in diesem Fall in den spezifischen Sicherheitsvorschriften angegeben.
- An dem Gerät darf nichts geschweißt oder verändert werden.
- Auf keinen Fall für eine andere als die vorgesehene Hebeart verwenden.
- Montieren Sie niemals die Schlinge auf dem Griff.
- Keine Personen mit Hilfe dieses/dieser Hilfsmittel(s) transportieren.
- Nicht unter der Last hindurchgehen.
- Benutz Temperatur : -20° bis +100°C
- Das Hebegut muss beim Absetzen auf einer stabilen Unterlage zu liegen kommen.
- Den Zustand des Gerätes regelmäßig überprüfen (Siehe Kapitel Wartung).
- Es sind ausschließlich Original TRACTEL SOLUTIONS SAS-Ersatzteile zu verwenden.
- Bei Verwendung in aggressiverer Umgebung ist mit uns Rücksprache zu nehmen.
- Tractel Solutions SAS lehnt ganze Verantwortlichkeit im Fall ein Heben mit einer nicht entsprechenden Schlinge ab. Im Falle des Zweifels, bei Tractel Solutions SAS nachsehen
- TRACTEL Solutions SAS lehnt ganze Verantwortlichkeit für die Folgen einer Zerlegung oder einer Änderung gebracht außer ihrer Kontrolle ab. Besonders im Falle des Ersatzes von Ursprungsteilen von Teilen einer anderen Herkunft
- Niemals, eine darüber aufgehängte Last oder in der Nähe der Personen umräumen.
- niemals, verbringen, parken oder einen Teil von Ihrem Körper unter einer aufgehängten Last zurücklassen
- Niemals, ohne Aufsicht eine aufgehängte Last zurücklassen.
- Die anwesenden Personen ringsumher Benachrichtigen, als sich Heben oder das Umstellen der Last vollzieht.
- Der TOPAL Haken werden mit einem 2-strängige Schlinge benutzt: sich überzeugen, dass die WLL und die Länge von der Sträng des benutzten Schlinge entsprechend sind - sich auf die spreiz Winkel zu beziehen, die befürwortet sind

- Persönliche Schutzausrüstung ist notwendig :



GESETZLICHE VORGESCHRIEBENE PRÜFUNGEN

- Überprüfung des Geräts bei Inbetriebnahme (oder erneuter Inbetriebnahme); Vorschriftsmäßige Pflichten des Benutzers nach Maschinen Richtlinie.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS steht Ihnen für alle vorgeschriebenen Prüfungen gerne zur Verfügung.
- Vorgeschriebene periodische Überprüfung des Geräts nach Maschinen Richtlinie und/oder einzelstaatlicher Regelung. TRACTEL SOLUTIONS SAS empfiehlt eine Überprüfung alle 12 Monate.
- Eine eingehende Prüfung auf Veränderung der Geräteteile durch Stöße, Korrosion, Rissbildung oder Verformung ist mindestens 2 mal pro Jahr, bei intensiver Benutzung oder Benutzung in aggressiver Umgebung einmal pro Monat durchzuführen.

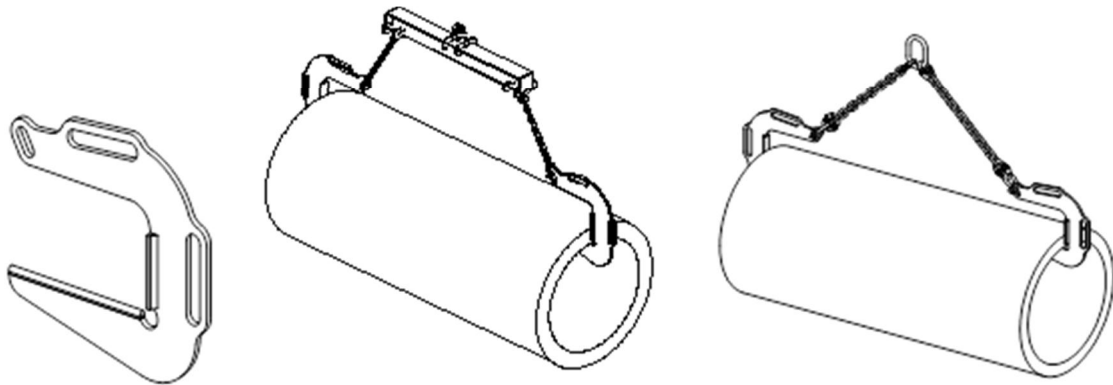
KURZBESCHREIBUNG DES GERÄTS

Haken für das Handling von Rohren und Röhren in horizontaler Achse.

Haken mit weitem Maul und langer Aufnahme mit gerundeter Tragfläche, um keine Eindrücke am Hebegut zu hinterlassen.

Einsatz paarweise mit 2-strängigem Seil-, Ketten- oder Gurtgehänge.

TB HAKEN



TB Haken

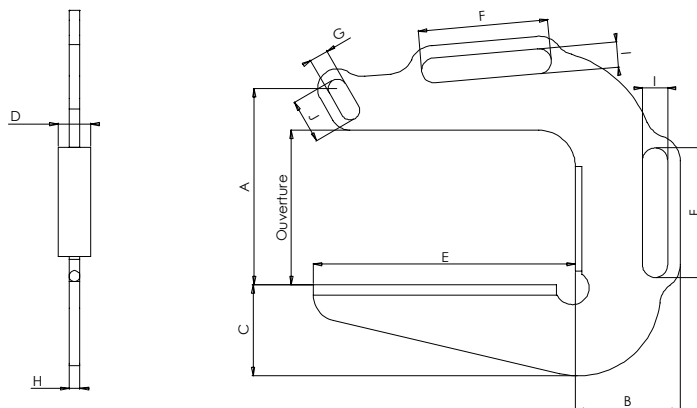
TB Haken mit Traverse

TB Haken mit
2-strängigem Kettenschlinge

Ref.	Art.-Nr.	Tragfähigkeit/ Paar kg	Greifbereich	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Schlinge-Winkel	Min Seil- ø*	Schäkel-Tragfähigkeit (t)	Gewicht/ Paar kg
TB1-0-150	50798	1 000	150	188	100	87	30	250	124	18	10	24	42	90°	6	1	8
TB2-0-200	50808	2 000	200	257	136	117	50	298	124	26	12	24	58	90°	8	2	18
TB3-0-250	50818	3 000	250	320	160	143	50	350	150	32	15	30	70	90°	10	3,25	30

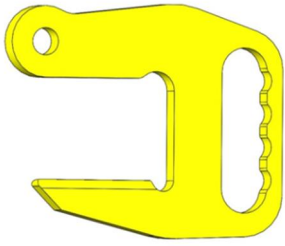
Mit einer 2-strängigem Schlinge (Klasse 80) benutzen. Eine Schäkel steht am Ende des Stranges für die Hakensverbindung.

Abmessungen in mm



DE

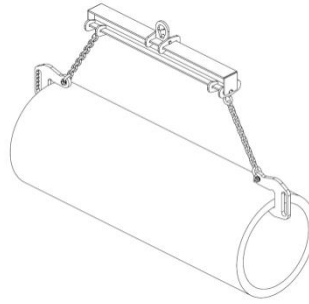
F HAKEN



F Haken



F Haken mit PVC Schutz



F Haken mit Traverse

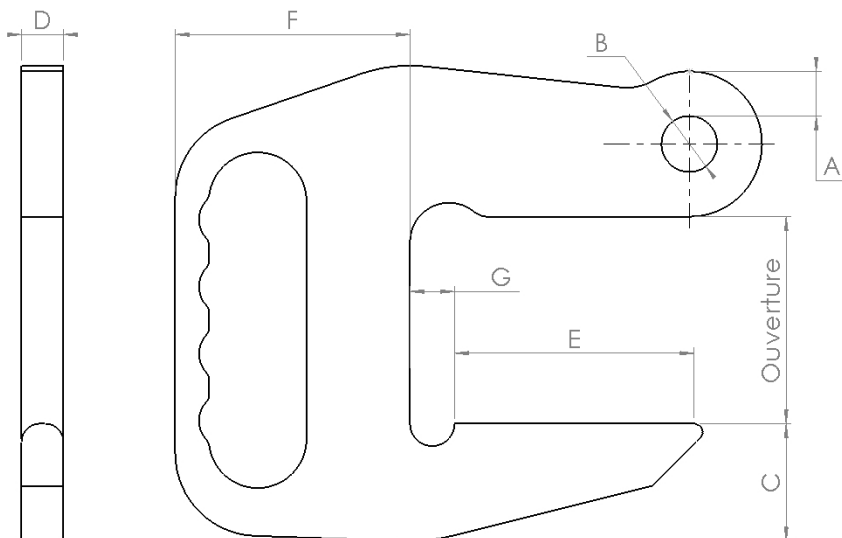


F Haken mit 2-strangigem Kettenschlinge

Referenz	TRACTEL code	Typ	Tragfähigkeit /Paar kg	Öffnung	A	B	C	D	E	F	G	Schlingwinkel	Mini Kette Ø	Gewicht /Paar kg
F2-0-60/II	189028	F Haak	2 000	0-60	16	20	42	15	86	84	16	90°	8	4
F2-0-60/IIPVC	185968	F Haak mit PVC Schutzzung					47	20	88	89	11			
F5-0-75/II	189038	F Haak	5 000	0-75	21.5	27	61	20	101	102	20		13	10
F5-0-75/IIPVC	185978	F Haak mit PVC Schutzzung					66	25	103	107	15			
F7.5-0-100/II	185958	F Haak	7 500	0-100	23.5	29	61	25	111	104	20		16	15
F7.5-0-100/IIPVC	185988	F Haak mit PVC Schutzzung					66	30	113	109	15			
F10-0-100/II	189048	F Haak	10 000		29	36	110	30	121	125	28			
F10-0-100/IIPVC	185998	F Haak mit PVC Schutzzung			115	35	124	130	23					
F15-0-100/II	189058	F Haak	15 000		34.5	45	110	35	121	132	36		20	40
F15-0-100/IIPVC	189008	F Haak mit PVC Schutzzung					115	40	122	137	32			

provide a 2-legged sling grade 80, fitted with a shackle on each leg end to connect the hooks

Dimensions in mm



SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Empfohlener Spreizwinkel 90°.
- Die tragenden Stellen der Haken und die Rohre müssen frei von Fett und Öl sein.
- Vorgeschriebene Mindest-Betriebslast: 1% der maximalen Tragfähigkeit WLL (siehe Gravur).
- Bei Verwendung in aggressiverer Umgebung ist mit uns Rücksprache zu nehmen.

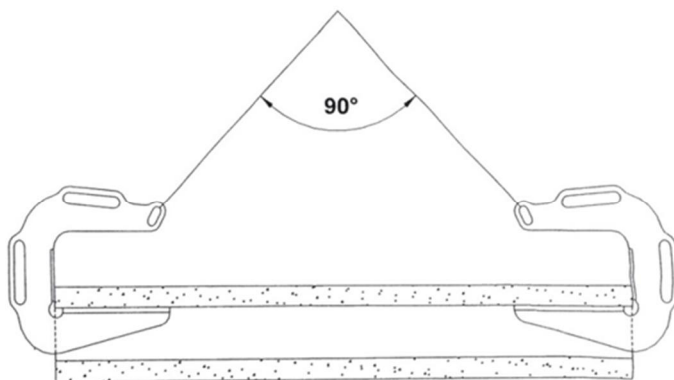
WARTUNG UND PFLEGE

Kontrollen und Wartungsarbeiten von kompetentem Fachpersonal durchführen lassen.

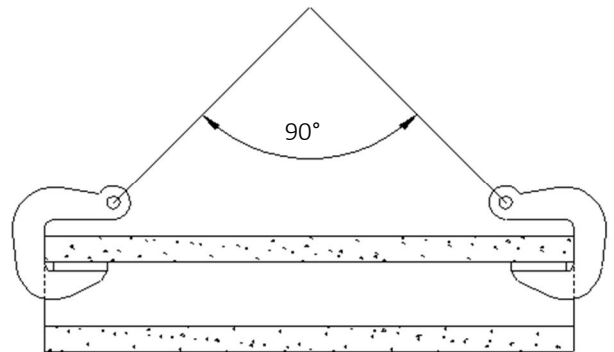
- Die Funktionstüchtigkeit des Geräts regelmäßig überprüfen.
- Das Gerät jedes Mal vor der Benutzung in Augenschein nehmen und seine Funktionstüchtigkeit überprüfen.
- Beschädigte Teile sind durch TRACTEL SOLUTIONS SAS- Originalteile zu ersetzen.
- Deformierte Geräte müssen unverzüglich aus dem Betrieb gezogen werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

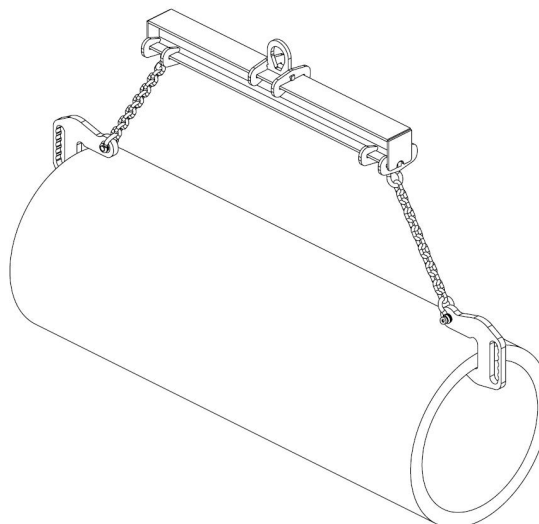
1. Vorbereitung: das mit 2 Haken bestückte Gehänge aufhängen
2. An jedem Ende des zu hebenden Rohrs einen Haken so anbringen, dass das Rohr auf der gesamten Tragfläche des Hakens aufliegt.
3. Das Rohr heben.
4. Die Haken von Hand freimachen. Sie können nun für einen neuen Hebevorgang verwendet werden.



TB Haken



F Haken



ALGEMENE AANWIJZING

Voordat U het materiaal gaat gebruiken dient U om redenen van gebruikszekerheid en doelmatigheid deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en zich aan alle daarin opgenomen voorschriften te houden.

Deze gebruiksaanwijzing dient beschikbaar te zijn voor alle gebruikers van het materiaal. Op aanvraag kunnen wij u meerdere exemplaren toezenden.

De technische fiches n° 6005 en 6006 zijn beschikbaar voor deze producten

Contacteer Tractel Solutions SAS voor verdere informatie

- **DIT MATERIAAL MAG NOOIT VOOR HET HIJSEN VAN PERSONEN GEBRUIKT WORDEN**
- De maximale werkbelasting WLL (zie markering) mag nooit overschreden worden.
- De Topal haken worden met een 2-sprongs sling gebruikt: vergewist u ervan dat de WLL en de lengte van de stropen conform zijn.
- Tractel Solutions SAS is niet aansprakelijk in het geval van verkeerd strop gebruik. Contacteer Tractel Solutions in geval van twijfel.
- Tractel Solutions is niet aansprakelijk voor de consequenties van een niet toegestane demontage of een modificatie aangebracht aan het materiaal. Bijzonder in het geval van het gebruik van niet-originele onderdelen
- Er kan eventueel een minimale belasting vereist zijn. Deze staat dan in de specifieke veiligheidsvoorschriften aangegeven.
- Geen strop aan het handvat vastmaken
- Niets mag op of aan het materiaal gelast of anderszins gewijzigd worden.
- Bevestig nooit de draagdoek op de handgreep
- Gebruikstemperatuur : -20° tot +100°C
- Het is verboden onder de opgehangen last door te lopen of zich in de buurt van de last te bevinden
- Nooit een opgehangen last bewegen in de buurt van personen.
- Nooit een opgehangen last zonder toezicht laten
- Waarschuw de mensen in de omgeving als u met een hijsoperatie begint
- Het materiaal mag nooit voor een ander soort hijswerk gebruikt worden dan het soort waarvoor het bestemd is.
- Het is verboden met deze toebehoren personen te vervoeren.
- Het is verboden onder de last door te lopen.
- Na het neerlaten dient het voorwerp zich in evenwichtige ruststand te bevinden.
- Controleer regelmatig de toestand van het materiaal (zie "Onderhoud").
- Bij gebruik in een bijzondere agressieve omgeving geven wij u gaarne advies.
- Het is niet toegestaan andere dan oorspronkelijke TRACTEL SOLUTIONS SAS onderdelen te gebruiken.
- Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen is noodzakelijk :



VERPLICHTE WETTELIJKE CONTROLEVOORSCHRIFTEN

- Controle bij eerste (of hernieuwde) inbedrijfstelling: wettelijke gebruiksvoorschriften volgens de richtlijnen
- TRACTEL SOLUTIONS SAS houdt zich aanbevolen voor het uitvoeren van elke door de wet voorgeschreven controle.
- Verplichte periodieke controle conform de richtlijnen, geadviseerd om de 12 maanden door TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- Een nauwkeurige inspectie, met name op verandering van onderdelen door schokken, corrosie, scheurvorming, vervorming, dient minstens tweemaal per jaar uitgevoerd te worden. Bij intensief gebruik of in aantastende omgeving vindt deze inspectie elke maand plaats.

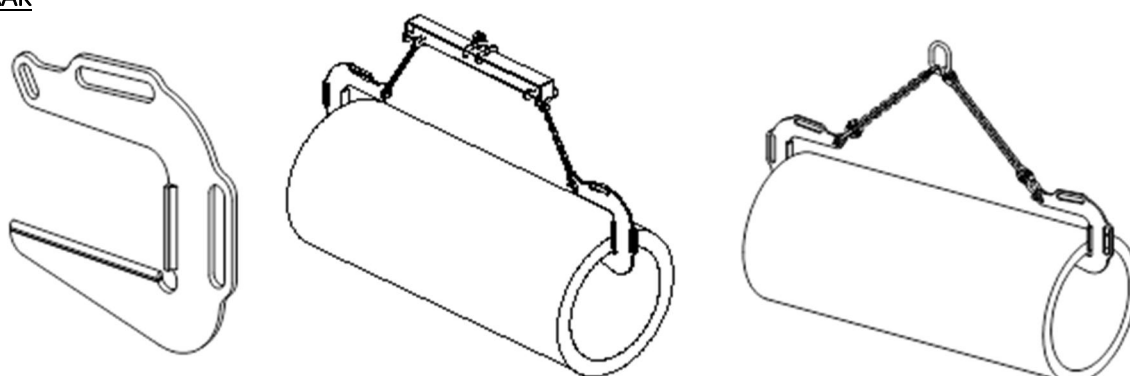
BEKNOPT PRESENTATIE VAN HET MATERIAAL

Haak voor het transport van buizen en pijpen in horizontale as.

Haak met wijde opening en lange aanslag, rond afgewerkte draagnok om beschadiging van het te transporteren materiaal te voorkomen.

Deze haken worden paarsgewijs met 2-sprong staaldraad-, ketting- of laadbanstrop gebruikt.

TB HAAK



TB haak

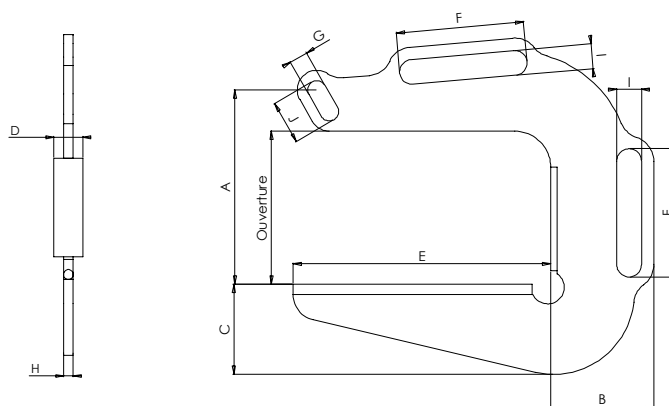
TB haak met traverse

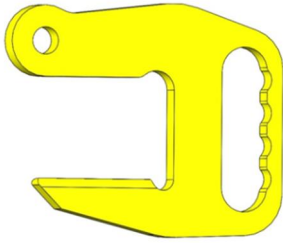
TB haak met 2-sprong kettingstrop

Ref.	Groeps code	WLL/ paar kg	Opening	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	strop hoek	Min ketting \varnothing^*	Schakel WLL (t)	gewicht/ paar kg
TB1 0-150	50798	1 000	150	188	100	87	30	250	124	18	10	24	42	90°	6	1	8
TB2 0-200	50808	2 000	200	257	136	117	50	298	124	26	12	24	58	90°	8	2	18
TB3 0-250	50818	3 000	250	320	160	143	50	350	150	32	15	30	70	90°	10	3,25	30

Neem een tweesprong ketting, graad 80, met een schakel op ieder uiteinde om de haken met elkaar te verbinden.

Afmetingen in mm

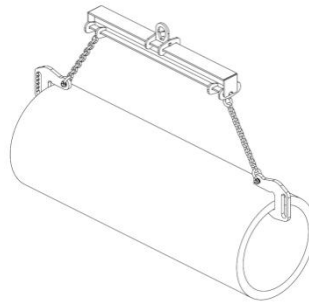


F HAAK

F Haak



F Haak met PVC bescherming



F haak met traverse

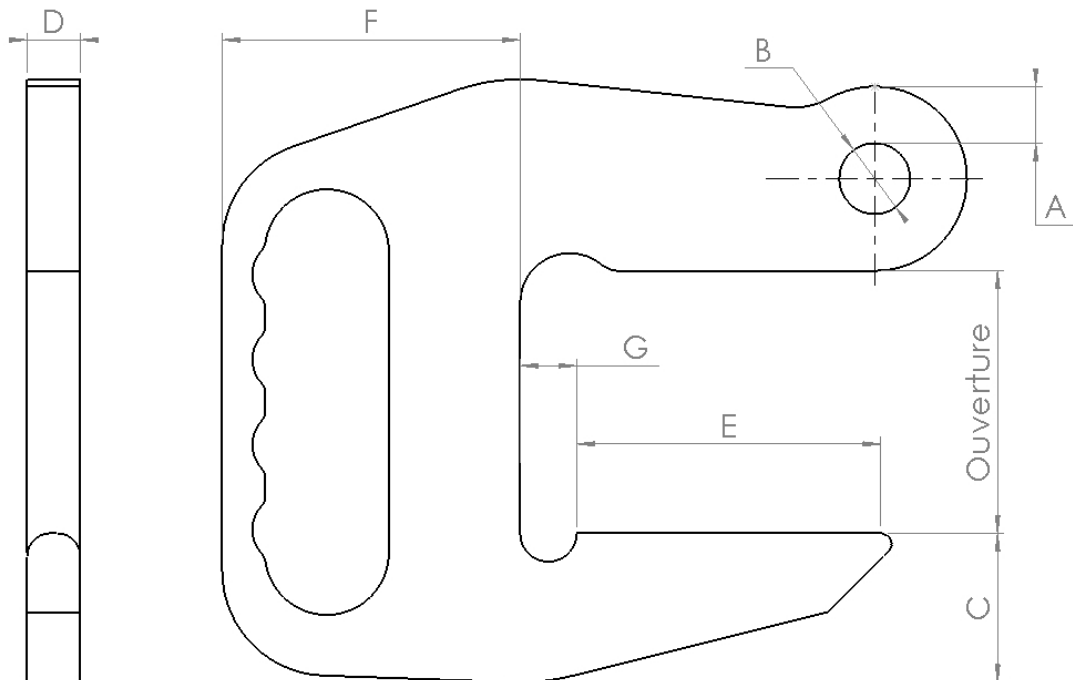


F haak met 2-sprong kettingstrop

Ref.	Groeps code	beschrijving	WLL/ paar kg	Opening	A	B	C	D	E	F	G	Strop hoek	Mini ketting Ø	Gewicht/ paar kg
F2-0-60/II	189028	F haak	2 000	0-60	16	20	42	15	86	84	16	90°	8	4
F2-0-60/IIPVC	185968	F haak met PVC bescherming					47	20	88	89	11			
F5-0-75/II	189038	F haak	5 000	0-75	21.5	27	61	20	101	102	20		13	10
F5-0-75/IIPVC	185978	F haak met PVC bescherming					66	25	103	107	15			
F7.5-0-100/II	185958	F haak	7 500	0-100	23.5	29	61	25	111	104	20		16	15
F7.5-0-100/IIPVC	185988	F haak met PVC bescherming					66	30	113	109	15			
F10-0-100/II	189048	F haak	10 000		29	36	110	30	121	125	28			30
F10-0-100/IIPVC	185998	F haak met PVC bescherming					115	35	124	130	23			
F15-0-100/II	189058	F haak	15 000		34.5	45	110	35	121	132	36	20	40	
F15-0-100/IIPVC	189008	F haak met PVC bescherming					115	40	122	137	32			

Zorg voor een 2-sprongketting, graad 80

Afmetingen in mm



SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Aanbevolen kophoek van de strop: 90°.
- Houd draagvlakken van haken en lasten vrij van vet en olie.
- Bij gebruik in een bijzondere agressieve omgeving geven wij u gaarne advies.

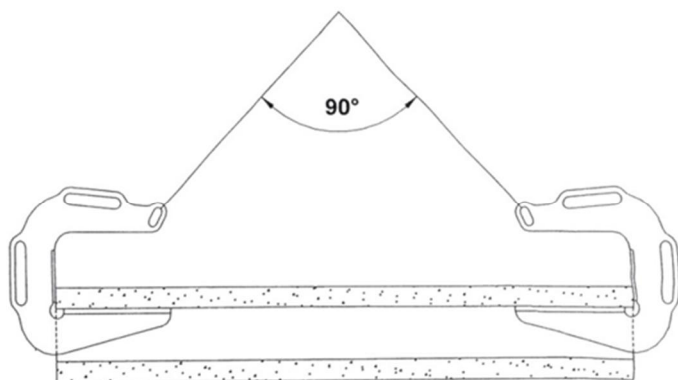
ONDERHOUD

Controle en onderhoudswerkzaamheden dienen door desbetreffende deskundigen te worden uitgevoerd.

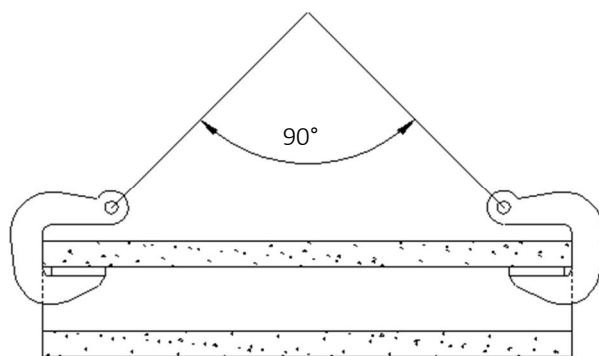
- Controleer regelmatig of het materiaal behoorlijk functioneert.
- Voer vóór ieder gebruik een visuele en functionele inspectie uit.
- Defecte onderdelen moeten door oorspronkelijke TRACTEL SOLUTIONS SAS onderdelen vervangen worden.
- Vervormd materiaal dient onmiddellijk buiten bedrijf gesteld te worden.

GEBRUIKSAANWIJZING

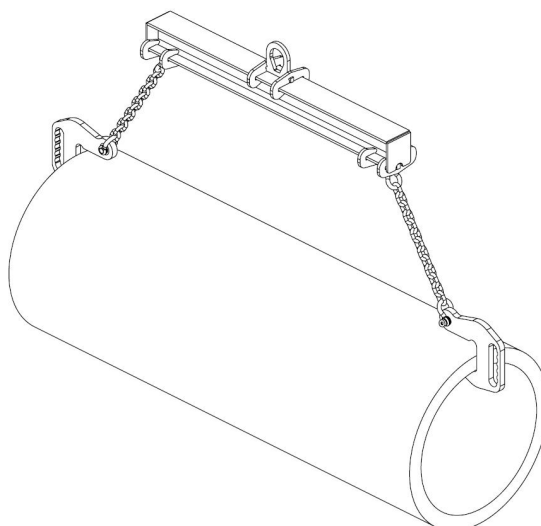
1. Opstelling: hang de strop compleet met de 2 haken op.
2. Plaats een haak aan elke uiteinde van de buis die U gaat heffen. Zet elke haak zo diep mogelijk in de buisrand.
3. U kunt nu heffen.
4. De haken worden m.b.v. de handgrepen losgemaakt en zijn dan voor verder gebruikt gereed.



TB Haken



F Haken



ADVERTENCIA GENERAL

Para la seguridad de empleo del material y su eficacia, es necesario, antes de utilizar el material, conocer la presente nota de instrucciones y conformarse a todas sus prescripciones.

Este modo de empleo debe ser conservado a disposición de todo operador. Ejemplares suplementarios a petición.

Las fichas técnicas n°6005 y 6006 están disponibles para estos productos.

Ponerse en contacto con Tractel Solutions para toda información complementaria.

- No exceder nunca la carga máxima WLL (ver marcado).
- Puede ser necesario respetar una carga mínima, la misma se especifica en las consignas de seguridades específicas.
- No se debe soldar sobre el material o modificarlo.
- Nunca conecte el arnés de la manija
- Utilizarlo solamente para el tipo de levantamiento previsto.
- No utilizar nunca este o estos accesorios para transportar personas.
- No pasar nunca bajo la carga.
- Cuando se deposita el objeto, éste debe ser colocado de manera estable.
- Controlar con regularidad el buen estado del material (Ver párrafo Mantenimiento).
- Sólo se deben utilizar piezas de repuesto originales TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- TRACTEL SOLUCIONES SAS declina toda responsabilidad en el caso de un levantamiento con un eslinga no conforme. Consultar a TRACTEL SOLUCIONES SAS en caso de duda.
- El gancho Topal permite efectuar operaciones que necesitan de garantizar una gran seguridad. En consecuencia, asegúrese que la persona a quien usted confía la utilización es apta para asumir las exigencias de seguridad que contienen estas operaciones.
- TRACTEL SOLUCIONES SAS declina toda responsabilidad para las consecuencias de un desmontaje o de una modificación aportada fuera de su control. Especialmente en caso de sustitución de piezas de origen por piezas de otra procedencia.
- Temperatura de utilización: -20 ° a +100°C.
- Aplicar, y hacer aplicar, las consignas que prohíben a toda persona de estacionarse o circular por el perímetro de caída eventual de la carga
- Jamás desplazar una carga suspendida encima o cerca de personas.
- Jamás pasar, aparcar o dejar una partida de su cuerpo, bajo una carga suspendida. Jamás dejar sin vigilancia una carga suspendida.
- Advertir a las personas presentes alrededor cuando se produce el levantamiento o el desplazamiento de la carga
- Consultarnos para cualquier utilización en un medio agresivo particular.
- El gancho Topal se utiliza con una eslinga 2 briznas: asegurarse que el CMU y la longitud de brizna de la eslinga utilizada están conforme - referirse a los ángulos de eslinga preconizados
- El puerto del equipo de protección individual es indispensable durante la utilización:



VERIFICACIONES REGLAMENTARIAS OBLIGATORIAS

- Verificación antes de la puesta o nueva puesta en servicio: Obligaciones reglamentarias del usuario, según la ley
- TRACTEL SOLUTIONS SAS queda a su disposición para realizar toda verificación reglamentaria.
- Verificación periódica obligatoria de conformidad a la ley y/o reglamentación nacional. Aconsejada cada 12 meses por TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- Se debe efectuar un examen profundizado como mínimo 2 veces por año, o todos los meses cuando se utiliza de forma intensiva o en medio agresivo, en particular sobre cualquier alteración de las piezas por golpes, corrosión, fisuración, deformación.

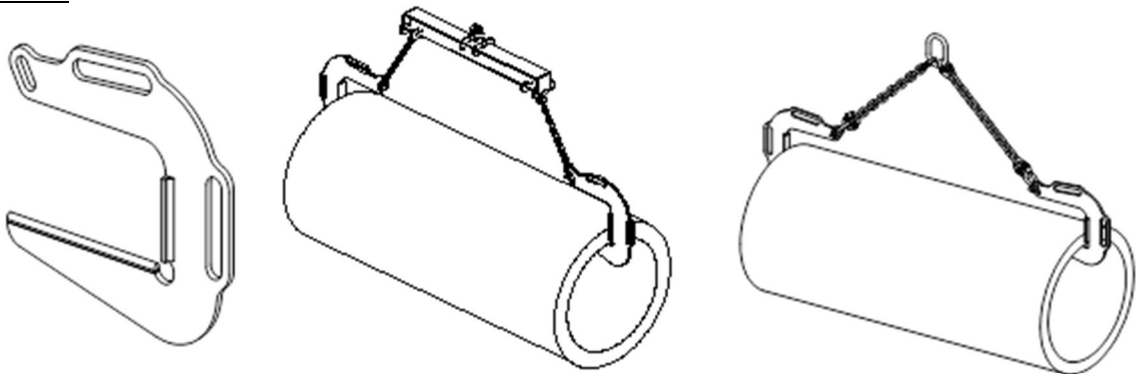
PRESENTACION SUMARIA DEL MATERIAL

Gancho de traslado para el izaje en el eje horizontal del tubo.

Ganchos de gran abertura y toma larga, con asiento redondeado para no marcar las piezas.

Estos ganchos se destinan a una utilización por par con una eslinga 2 ramales en cable, cadena o correa.

TB GANCHO



TB gancho

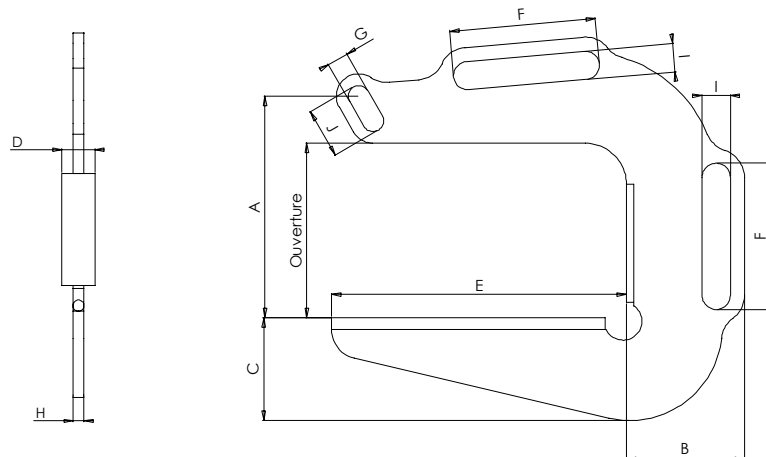
TB ganchos con un balancin

TB ganchos con una eslinga 2 ramales en cadena

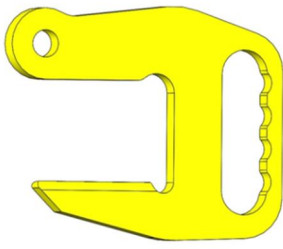
Ref.	Codigo grupo	WLL/ pareja kg	Apertura	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Cincha angulo	Min cadena \varnothing^*	Shackle WLL (t)	Peso/ pareja kg
TB1 0-150	50798	1 000	150	188	100	87	30	250	124	18	10	24	42	90°	6	1	8
TB2 0-200	50808	2 000	200	257	136	117	50	298	124	26	12	24	58	90°	8	2	18
TB3 0-250	50818	3 000	250	320	160	143	50	350	150	32	15	30	70	90°	10	3,25	30

proporciona un cabestrillo clasificado 80, empotrado con un grillo durante cada final de pierna para unir los ganchos

Dimensiones en mm



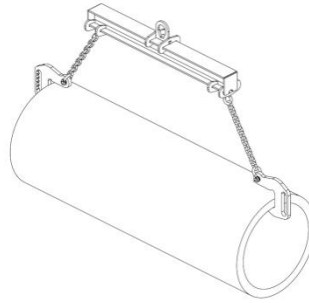
F GANCHO



F gancho



F gancho con PVC



F ganchos con un balancin

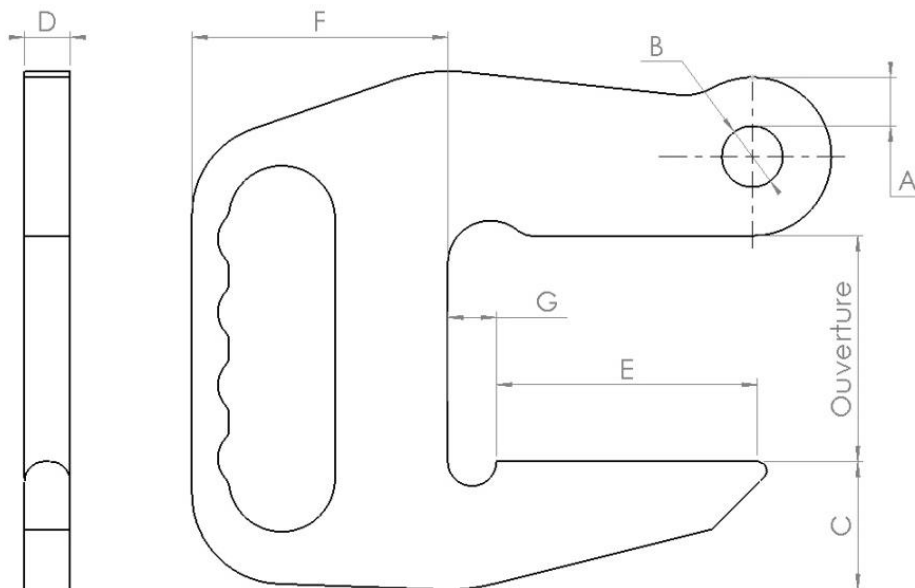


F ganchos con una eslinga 2 ramales en cadena

Ref	Group code	Description	WLL/ pareja kg	Apertura	A	B	C	D	E	F	G	Cincha angulo	Mini cadena Ø	Peso/ pareja kg
F2-0-60/II	189028	Gancho F	2 000	0-60	16	20	42	15	86	84	16	90°	8	4
F2-0-60/IIPVC	185968	Gancho F con PVC proteccion					47	20	88	89	11			
F5-0-75/II	189038	Gancho F	5 000	0-75	21.5	27	61	20	101	102	20		13	10
F5-0-75/IIPVC	185978	Gancho F con PVC proteccion					66	25	103	107	15			
F7.5-0-100/II	185958	Gancho F	7 500	0-100	23.5	29	61	25	111	104	20		16	15
F7.5-0-100/IIPVC	185988	Gancho F con PVC proteccion					66	30	113	109	15			
F10-0-100/II	189048	Gancho F	10 000		29	36	110	30	121	125	28			30
F10-0-100/IIPVC	185998	Gancho F con PVC proteccion					115	35	124	130	23			
F15-0-100/II	189058	Gancho F	15 000		34.5	45	110	35	121	132	36	20	40	
F15-0-100/IIPVC	189008	Gancho F con PVC proteccion					115	40	122	137	32			

provide a 2-legged sling grade 80, fitted with a shackle on each leg end to connect the hooks

Dimensions in mm



CONSIGNAS ESPECIFICAS DE SEGURIDAD

- Recomendación sobre el ángulo de cabeza de la eslinga: 90°.
- Las partes portantes de los ganchos y las piezas deben estar libres de grasa o de aceite.
- Consultarnos para cualquier utilización en un medio agresivo particular.

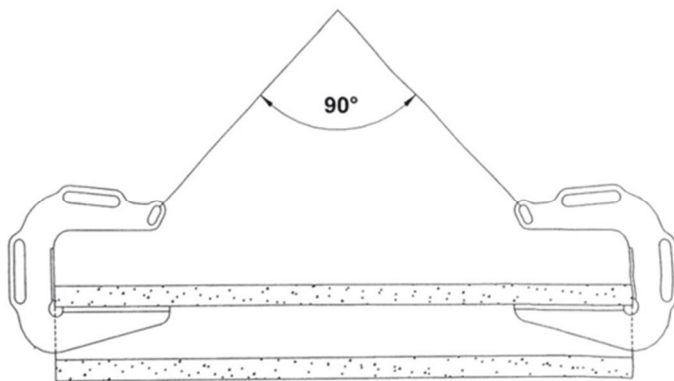
MANTENIMIENTO

Hacer realizar los controles y operaciones de mantenimiento por personas competentes y especialistas.

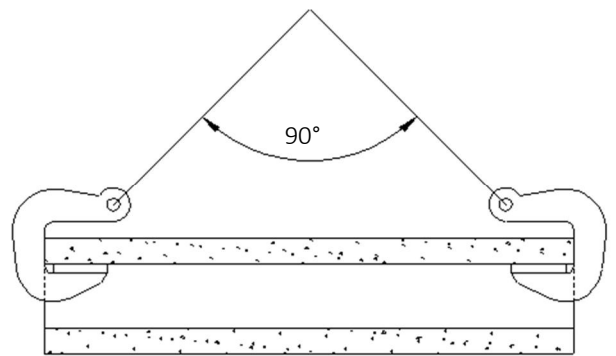
- Verificar regularmente el perfecto funcionamiento del material.
- Efectuar una inspección visual y de buen funcionamiento antes de cada utilización.
- Toda pieza que presente un defecto debe ser reemplazada por una pieza original TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- Toda pieza deformada debe ser inmediatamente retirada de servicio.

MODO DE EMPLEO

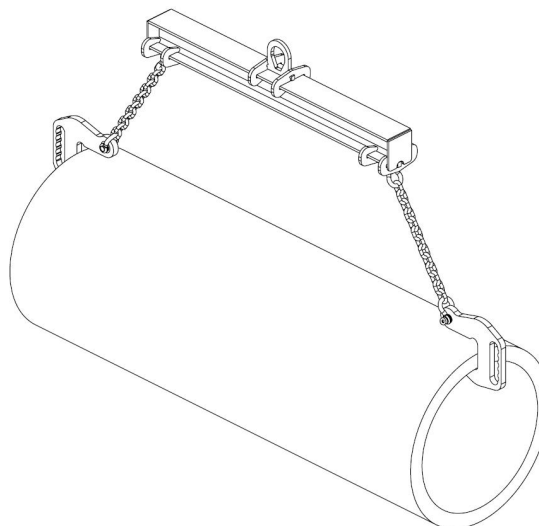
1. Instalación: suspender el conjunto eslinga y 2 ganchos.
2. Colocar un gancho en cada extremo del tubo que se debe levantar. Introducir cada uno de ellos a fondo de asiento sobre el borde del tubo.
3. Efectuar el izaje.
4. La liberación de los ganchos se realiza manualmente con las empuñaduras. Los ganchos se encuentran listos para una nueva utilización.



TB Ganchos



F Ganchos



AVVERTENZE GENERALI

Per la sicurezza nell'utilizzazione e l'efficienza del materiale è indispensabile prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e attenersi a tutte le prescrizioni in esso contenute.

Questa avvertenza deve essere conservata a disposizione di ogni operatore. Degli esemplari supplementari possono essere forniti su domanda.

Le schede tecnici n°6005 e 6006 sono disponibili per questi prodotti.

Contattare Tractel Soluzioni per ogni notizia complementare.

- **NON MAI UTILIZZARE PER IL LIEVITAZIONE DI NESSUNO**

- Gli ganci Topal si utilizzano con un imbraco 2 fili: assicurarsi che il CMU e la lunghezza di filo dello imbraco utilizzata sono conformi riferirsi agli angoli di élingage raccomandato.
- TRACTEL Solutions SAS declina ogni responsabilità nel caso di un lievitazione con un imbraco non conforme. Consultare TRACTEL Solutions SAS in caso di dubbio.
- Gli ganci Topal permettono di effettuare delle operazioni che necessitano di garantire una grande sicurezza. Perciò, assicuratevi che il nessuno a cui ne confidate l'utilizzazione è atto ad assumere le esigenze di sicurezza che comportano queste operazioni.
- TRACTEL Solutions SAS declina ogni responsabilità per le conseguenze di un smontaggio o di una modifica portato fuori dal suo controllo. Specialmente in caso di sostituzione di locali di origine per i locali di un'altra provenienza.
- Temperatura di utilizzazione: -20° a +100°C.
- Applicare, e fare applicare, le consegne che vietano ad ogni persona sostare o circolare nel perimetro di caduta eventuale del carico.
- Non mai spostare al di sotto un carico sospeso o vicino a persone.
- Non mai passare, sostare o lasciare una parte del vostro corpo, sotto un carico sospeso. Non mai lasciare senza sorveglianza un carico sospeso
- Avvertire le persone presente dintorno quando operati il lievitazione o lo spostamento del carico.
- Non superare in nessun caso il carico massimo WLL (vedere etichetta).
- Può essere necessario dover rispettare un carico minimo; in tal caso detto carico sarà indicato nelle norme di sicurezza specifiche.
- Non effettuare saldature o modificare in nessun caso il materiale.
- Non attaccare l'imbracatura sul manico.
- Utilizzare esclusivamente per i tipi di sollevamento espressamente previsti.
- Non trasportare in nessun caso persone servendosi degli accessori.
- Non passare mai sotto al carico sospeso.
- Accertarsi che l'oggetto depositato si trovi in posizione stabile.
- Controllare con regolarità le buone condizioni del materiale (vedere paragrafo Manutenzione).
- Usare esclusivamente pezzi di ricambio originali TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- Il porto della dispositivo di protezione individuale è indispensabile durante l'utilizzo:



VERIFICHE REGOLAMENTARI OBBLIGATORIE

- Verifiche al momento della messa (o rimessa) in servizio: Obblighi regolamentari dell'utilizzatore, secondo direttiva 95/63/CE del consiglio del 5/12/95.
- TRACTEL SOLUTIONS SAS è a vostra disposizione per effettuare tutte le verifiche regolamentari.
- Verifica periodica obbligatoria, conformemente alla direttiva 95/63/CE e/o alla regolamentazione nazionale, raccomandata da TRACTEL SOLUTIONS SAS ogni 12 mesi.
- Almeno 2 volte all'anno e ogni mese in caso di uso intensivo o in ambiente aggressivo, effettuare un controllo approfondito, con particolare riguardo a qualsiasi eventuale alterazione dei pezzi dovuta a urti, corrosione, incrinatura, deformazione.

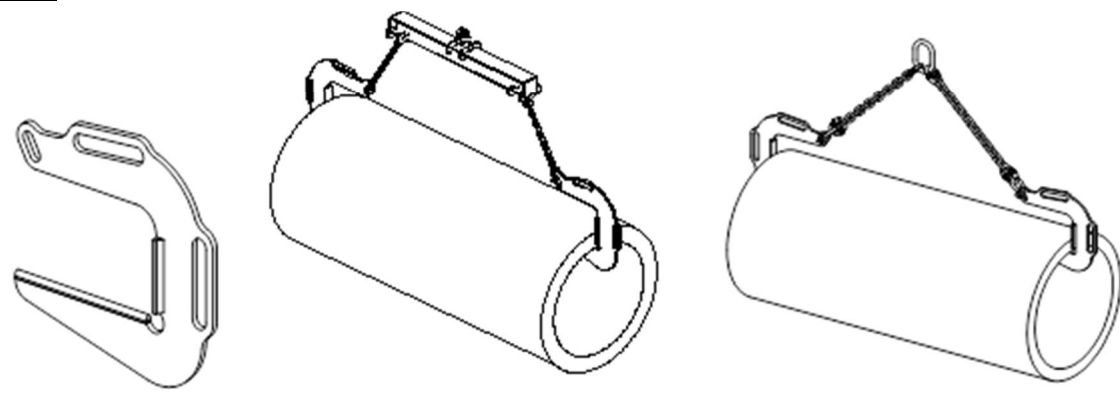
PRESENTAZIONE GENERALE DEL MATERIALE

Gancio per il sollevamento in asse orizzontale di tubi o tubazioni.

Ganci a grande apertura e lunga con battuta arrotondata per non lasciare tracce sui pezzi.

Questi ganci sono destinati appaiati su un'imbracatura a 2 capi in cavo d'acciaio, catena o cinghia.

TB GANCIO

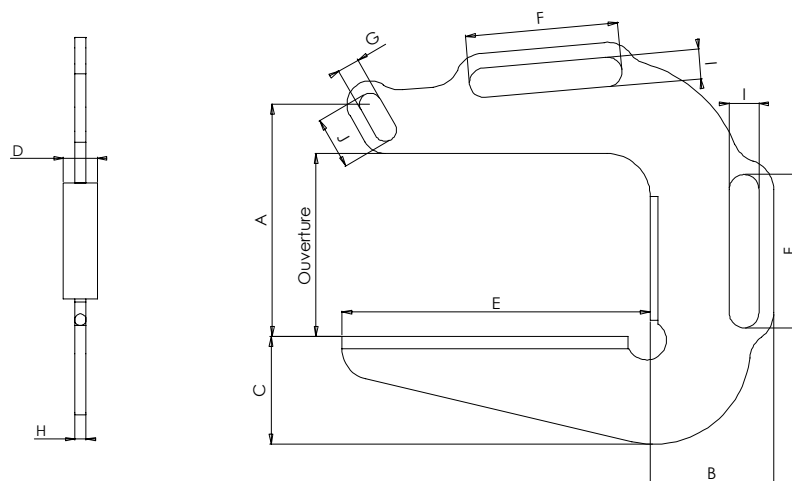


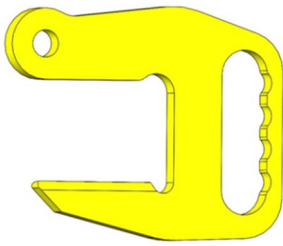
TB gancio

Ref.	Codice di gruppo	WLL/paio kg	Apertura	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Angolo	Min catena Ø*	Manila WLL (t)	Peso/paio kg
TB1 0-150	50798	1 000	150	188	100	87	30	250	124	18	10	24	42	90°	6	1	8
TB2 0-200	50808	2 000	200	257	136	117	50	298	124	26	12	24	58	90°	8	2	18
TB3 0-250	50818	3 000	250	320	160	143	50	350	150	32	15	30	70	90°	10	3,25	30

offra una catena grado 80, attrezzato con un grillo su ogni fine di gamba per connettere i ganci

Dimensione in mm

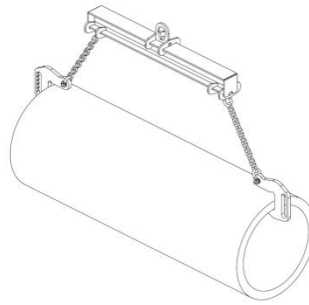


F GANCIO

F Gancio



F gancio con PVC



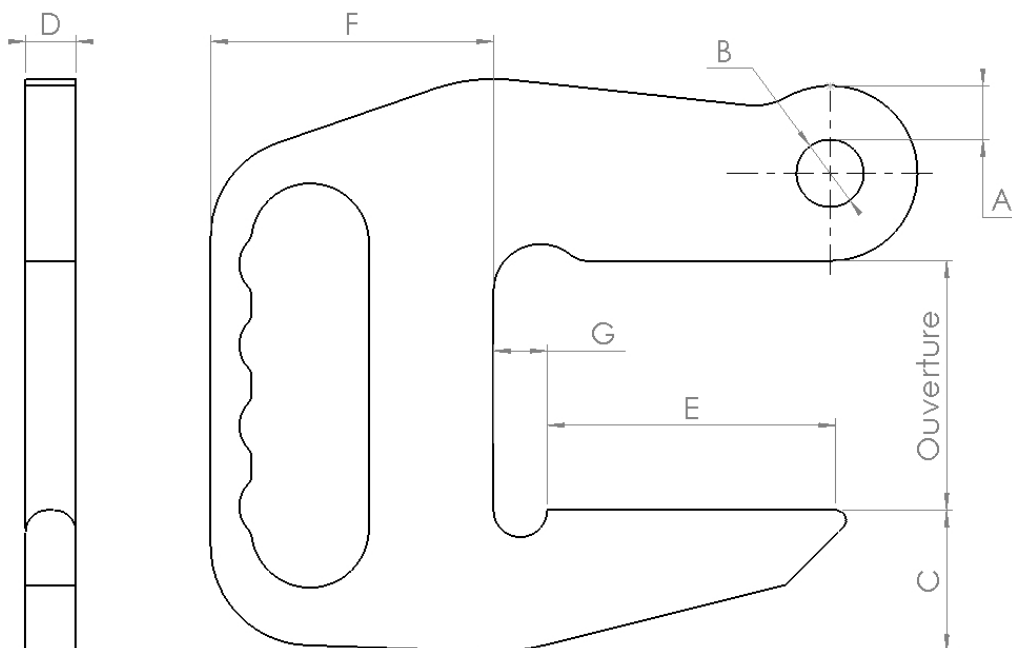
F gancio con traverse



Riferimento	Codice	Descrizione	WLL/ paio kg	Apertura	A	B	C	D	E	F	G	Angolo	Mini catena Ø	Peso/ paio kg
F2-0-60/II	189028	F gancio	2 000	0-60	16	20	42	15	86	84	16	90°	8	4
F2-0-60/IIPVC	185968	F gancio con PVC protezione					47	20	88	89	11			
F5-0-75/II	189038	F gancio	5 000	0-75	21.5	27	61	20	101	102	20		13	10
F5-0-75/IIPVC	185978	F gancio con PVC protezione					66	25	103	107	15			
F7.5-0-100/II	185958	F gancio	7 500	0-100	23.5	29	61	25	111	104	20		16	15
F7.5-0-0100/IIPVC	185988	F gancio con PVC protezione					66	30	113	109	15			
F10-0-100/II	189048	F gancio	10 000	0-100	29	36	110	30	121	125	28			30
F10-0-100/IIPVC	185998	F gancio con PVC protezione					115	35	124	130	23			
F15-0-100/II	189058	F gancio	15 000	0-100	34.5	45	110	35	121	132	36		20	40
F15-0-100/IIPVC	189008	F gancio con PVC protezione					115	40	122	137	32			

provide a 2-legged sling grade 80, fitted with a shackle on each leg end to connect the hooks

Dimensions in mm



NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Angolo di testa raccomandato dell'imbracatura: 90°.
- Le parti portanti dei ganci e i pezzi devono essere esenti da grasso o olio.
- Consultateci per eventuali utilizzazioni in particolare ambiente aggressivo.

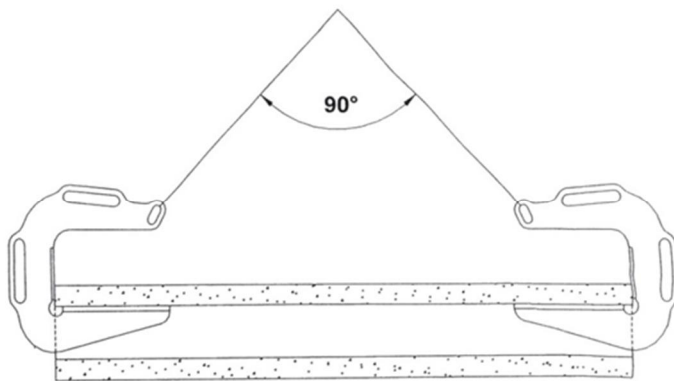
MANUTENZIONE

I controlli e le operazioni di manutenzione devono essere effettuati da personale competente e specializzato.

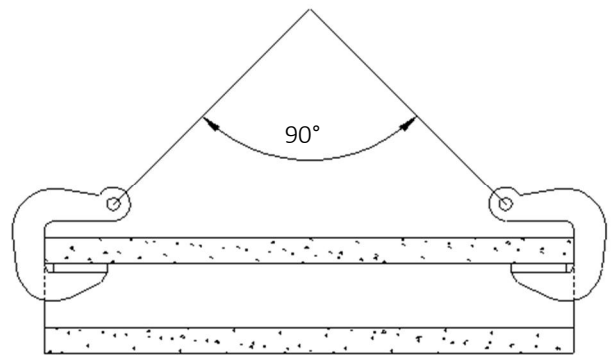
- Verificare con regolarità il perfetto funzionamento del materiale.
- Prima di ogni uso effettuare un controllo visivo e di corretto funzionamento.
- Qualsiasi pezzo che presenti un difetto deve essere sostituito con un pezzo originale TRACTEL SOLUTIONS SAS.
- Il materiale deformato deve essere immediatamente messo fuori servizio.

ISTRUZIONI PER L'USO

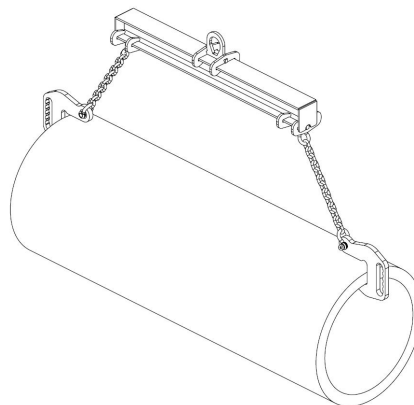
1. Installazione: sospendere l'insieme imbracatura e 2 ganci.
2. Posizionare un gancio su ciascuna estremità del tubo da sollevare. Inserire ciascun gancio a fonda sul bordo del tubo.
3. Effettuare il sollevamento.
4. I ganci si sganciano manualmente utilizzando le maniglie e sono immediatamente pronti per un nuovo uso.



TB Gancio



F gancio



FR

TRACTEL SOLUTIONS S.A.S.
77-79 rue Jules Guesde – BP 47
F-69564 SAINT-GENIS-LAVAL
Tel: +33 (0)4 78 50 18 18
Fax: +33 (0)4 72 66 25 41

FR

TRACTEL S.A.S.
RN 19 St-Hilaire-ss-Romilly
BP 38
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
Tel: +33 (0)3 25 21 07 00
Fax: +33 (0)3 25 21 07 11
SECALT S.A.

LU

3 rue du Fort Dumoulin - BP 1113
L-1425 LUXEMBOURG
Tel: +352 (0)43 42 42 1
Fax: +352 (0)43 42 200

DE

TRACTEL GREIFZUG GmbH
Scheidtbachstraße 19-21
D-51469 BERGISCH GLADBACH
Tel: +49 (0)2202 10 04 0
Fax: +49 (0)2202 10 04 70

GB

TRACTEL UK Ltd
Old Lane, Halfway
SHEFFIELD S20 3GA
Tel: +44 (0)114 248 22 66
Fax: +44 (0)114 247 33 50

ES

TRACTEL IBERICA S.A.
Carretera del medio 265
E-08907 L'HOSPITALET
BARCELONA - SPAIN
Tel: +34 (0)93 335 11 00
Fax: +34 (0)93 336 39 16

IT

TRACTEL ITALIANA S.p.a.
Viale Europa 50
I-20093 Cologno Monzese (MI)
Tel: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39

NL

TRACTEL BENELUX B.V.
Paardeweide 38
NL-4824 EH BREDA
Tel: +31 (0)76 54 35 135
Fax: +31 (0)76 54 35 136

PT

LUSOTRACTEL LDA
Bairro Alto Do Outeiro Armazém 1
Trajouce
2785-086 S. DOMINGOS DE RANA
Tel: +351 214 459 800
Fax: +351 214 459 809

PL

TRACTEL POLSKA
ul. Bystawska 82
04-993 WARSZAWA – POLSKA
Tel : +48 22 616 42 44
Fax : +48 22 616 42 47

CA

TRACTEL LTD
1615 Warden Avenue Scarborough
ONTARIO M1R 2TR - CANADA
Tel: +1 416 298 88 22
Fax: +1 416 298 01 68

CN

TRACTEL CHINA
A09, 399 Cai Lun Lu
Zhangjiang HI-TECH Park
SHANGHAI 201203 – CHINA
Tel: +86 21 6322 5570
Fax: +86 21 5353 0982

SG

TRACTEL SINGAPORE Plc
50 Woodlands Industrial Parc E7
SINGAPORE 75 78 24
Tel: +65 757 3113
Fax: +65 757 3003

US

TRACTEL Inc
51 Morgan Drive
Norwood, MA, 02026
Tel: +1 781 401 32 88
Fax: +1 781 826 36 42

AE

TRACTEL MIDDLE EAST
P.O. Box 25768 - DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
Tel: +971 4 3430 703
Fax: +971 4 3430 712

RU

TRACTEL RUSSIA O.O.O.
Ul. Petrovka 27
Moscow 107031
Russia
Tel : +7 495 989 5135
Fax : +7 495 589 3932